

Manuale di istruzioni

ALLARME OTTICO DI FUMO CON 2 BATTERIE DA 1,5V - DURATA 5 ANNI



Modello: ASD-5

CE23  
0333-CPR-292126  
EN14604:2005/AC2008  
DoP no: 0523



| CE<br>0333                                                                                                   | EN14604:2005/AC2008                                                                                                             |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                              | Caratteristiche essenziali:                                                                                                     | Prestazione: |
| Fito Products BV<br>De Langkamp 12a<br>3961 MS Wijk bij Duurstede<br>Paesi Bassi                             | Condizioni/sensibilità di attivazione nominali, ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni di incendio | Passato      |
|                                                                                                              | Affidabilità operativa:                                                                                                         | Passato      |
|                                                                                                              | Tolleranza alla tensione di alimentazione:                                                                                      | Passato      |
|                                                                                                              | Durata dell'affidabilità operativa e ritardo di risposta, resistenza alla temperatura:                                          | Passato      |
|                                                                                                              | Durata dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni:                                                                 | Passato      |
| 23<br>0333-CPR-292126                                                                                        | Durata dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità:                                                                     | Passato      |
|                                                                                                              | Durata dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione:                                                                 | Passato      |
| Rilevatore di fumo ottico,<br>avverte in caso di incendio<br>o fumo ed è adatto per<br>edifici residenziali. | Durata dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica:                                                                        | Passato      |

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO FUTURO!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per la corretta installazione e utilizzo del rilevatore di fumo. Si prega di leggere attentamente queste informazioni e di conservare queste istruzioni per un uso futuro.

ATTIVAZIONE DELL'ALLARME FUMO:

Inserire correttamente le batterie in dotazione nel rilevatore di fumo, prestare attenzione ai simboli + e -. Quando attivato, l'allarme emetterà un segnale acustico.

Assicurarsi che il rilevatore di fumo funzioni e che le batterie siano state attivate premendo il pulsante test per alcuni secondi. Il rilevatore di fumo emetterà un allarme e si fermerà quando si rilascia il pulsante di prova.

Certificato da: Certificazione AFNOR  
11, rue Francis de Pressensé - F-93571 La Plaine - Saint Denis Cedex  
www.afnor.org

| Caratteristiche certificate da AFNOR         |    |
|----------------------------------------------|----|
| Montaggio a soffitto e a parete              | Sì |
| Batteria caricata                            | Sì |
| Autonomia 5 anni                             | Sì |
| Indicatore di allarme individuale            | Sì |
| Funzione di silenziamento allarme            | Sì |
| Adatto per l'installazione in roulotte       | Sì |
| Possibilità di collegare dispositivi esterni | NO |
| Interconnettibile                            | NO |

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Un utilizzo corretto ti garantirà tempo prezioso extra per fuggire. Ogni rilevatore di fumo installato correttamente aumenterà il tempo di fuga potenziale.
- Un rilevatore di fumo non previene l'incendio.
- Installare il rilevatore di fumo nella posizione corretta, se possibile al centro del soffitto.
- Tenere il rilevatore di fumo fuori dalla portata dei bambini.
- Testare l'unità mensilmente e dopo ogni periodo di assenza. Quando l'allarme non suona, far controllare il rilevatore di fumo dal centro di assistenza oppure, se il rilevatore di fumo ha più di 10 anni, scartarlo.

ATTENZIONE: non testare mai con il fuoco!

- Pulire regolarmente il rilevatore di fumo (una volta al mese) utilizzando la spazzola morbida di un aspirapolvere. Inoltre il rilevatore di fumo può essere pulito anche con un panno umido.
- Se il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi, significa che le batterie sono quasi scariche e che è necessario sostituirle.
- La durata dei rilevatori di fumo è di 10 anni.
- Un falso allarme può essere silenziato premendo il pulsante di test e silenziamento.
- È possibile rendere meno sensibile il rilevatore di fumo modello ASD-5 per ± 10 minuti premendo brevemente il pulsante di test. Il rilevatore suonerà comunque se la quantità di fumo è troppo elevata.

Istruzioni importanti in caso di allarme incendio:

- Pianifica DUE vie di fuga e provala con tutti i membri della famiglia.
- Concordare un punto d'incontro dove riunirsi tutti in caso di incendio.

In caso di incendio:

- Lascia immediatamente l'edificio insieme a tutti i membri della tua famiglia. Recarsi all'esterno al punto d'incontro concordato.
- Assicurarsi che tutti siano presenti.
- Chiudi tutte le porte dietro di te e non aprire mai una porta calda. Se una porta è calda, scegli un percorso alternativo.
- In caso di notevole accumulo di fumo, uscire dall'edificio rimanendo il più vicino possibile al suolo
- Se possibile, respirare attraverso un panno (preferibilmente umido), oppure trattenere il respiro il più possibile. La maggior parte dei decessi e dei feriti sono causati dall'inalazione di fumo piuttosto che dal fuoco stesso.
- Chiamare i vigili del fuoco all'esterno.
- Non rientrare mai in un edificio in fiamme.

• Ulteriori informazioni possono essere raccolte presso i vigili del fuoco locali.

SPECIFICHE

|                       |                                                                                                                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Energia:              | 2 x 1,5 V LR03 AAA alcaline                                                                                                                          |
| Batterie consigliate: | <ul style="list-style-type: none"><li>• PKCELL Ultra alcalina 1,5V LR03, AAA-AM-4</li><li>• DURACELL Plus Power Alcalina 1,5 V LR03 MN2400</li></ul> |

NOTA: Il corretto funzionamento del rilevatore di fumo è garantito dall'utilizzo di una delle batterie consigliate.

Durata della batteria: 5 anni in condizioni normali

|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Utilizzo:                | < 8 µA continuo<br>< 70 mA in allarme |
| Temperatura di utilizzo: | da 0°C a + 55°C                       |
| Umidità:                 | < 93% RH a 40°C                       |
| Sensibilità:             | conforme alla norma EN14604           |
| Volume allarme:          | >85 dB a 3 metri                      |
| Certificazione:          | AFNOR EN14604, CE-23, CPR             |

POSIZIONAMENTO DEL RILEVATORE DI FUMO

Posizioni consigliate:

**Protezione minima:** un rilevatore di fumo su ogni piano.

Massima protezione: -

- Rilevatore di fumo in tutti gli ambienti (ad eccezione di bagni, cucina, garage, ecc.)
- I rilevatori di calore possono essere installati in bagni, cucine, armadi di aerazione, locali tecnici, ecc. entro 5 metri da una potenziale fonte di incendio.



Figura 1

- Il rilevatore di fumo dovrebbe essere preferibilmente installato al centro del soffitto ad almeno 50 cm dal muro.
- Se il montaggio a soffitto non è possibile, montare il rilevatore a parete. Un minimo di 30 cm e un massimo di 50 cm dal soffitto. (Vedi Figura 3)
- In caso di tetti spioventi, installare il rilevatore di fumo sulla parete inclinata, ad almeno 90 cm (misurati verticalmente) dal coimo del tetto.
- Vedi protezione minima e massima (figure 1 e 2)
- Assicurarsi che il rilevatore possa sempre essere raggiunto per il test e la pulizia.

Non montare mai un rilevatore di fumo:

- In bagni, cucine, docce, garage, ecc. Luoghi in cui un rilevatore di fumo può attivarsi inutilmente a causa di condensa, fumo normale o gas. Un rilevatore di fumo deve essere installato ad almeno 5 metri da tali fonti di fumo.
- Luoghi in cui la temperatura può superare i 55° C o scendere sotto 0° C, ad esempio soffitte, appena sopra un caminetto, ecc.
- In prossimità di (o adiacenti a) oggetti decorativi, porte, prese, luci, finestre, ventilatori a parete, ecc., il che potrebbe impedire al fumo di raggiungere il rilevatore di fumo. Minimo 50 cm di distanza.
- Superfici che solitamente sono più calde o più fredde rispetto al resto della stanza. Le differenze di temperatura possono impedire al fumo di raggiungere il rilevatore.
- Adiacente o direttamente sopra stufe o stufe.
- In luoghi molto alti o difficili da raggiungere. Ciò rende difficile raggiungere il rilevatore per testarlo o pulirlo.

- In luoghi molto polverosi o sporchi. L'accumulo di polvere impedirà al fumo di raggiungere la camera fumogena e col tempo causerà un falso allarme.
- Entro 1 metro dagli interruttori dimmer e dal cablaggio. Alcuni dimmer possono attivare un guasto nel rilevatore.
- Entro 1,5 metri da luci fluorescenti. Gli impulsi elettrici possono influenzare negativamente il funzionamento del rilevatore.
- All'aperto e negli spazi in cui è presente un gran numero di insetti. Piccoli insetti nella camera di rilevamento dell'unità possono disturbare il funzionamento del rilevatore.

Le etichette sul lato posteriore del rilevatore contengono informazioni importanti.

INSTALLAZIONE

- Scegliere una posizione che soddisfi le condizioni descritte in: Posizionamento del rilevatore di fumo.
- Rimuovere la piastra di base del rilevatore ruotandola in senso antiorario (verso sinistra).
- Contrassegnare i fori di montaggio nella piastra di base e praticare i fori (utilizzare una punta da trapano da 6 mm). Se non si utilizzano i tasselli, utilizzare un trapano con punta da 3 mm. Avvitare saldamente la piastra di base al soffitto. Assicurarsi che la piastra di base aderisca saldamente al soffitto in modo che non sia possibile alcuna circolazione d'aria sopra il rilevatore di fumo, che potrebbe impedire il rilevamento del fumo. Se l'apertura è troppo grande, è necessario rimediare utilizzando un riempitivo.
- Inserire correttamente le batterie in dotazione nel rilevatore di fumo, prestando attenzione ai simboli + e -. Quando attivato, l'allarme emetterà un segnale acustico
- Posizionare il rilevatore di fumo sulla piastra di base e ruotarlo finché non si blocca. Ruotare il rilevatore di fumo in senso orario finché non si sente un clic.

Figura 5



- Assicurarsi che il rilevatore di fumo funzioni correttamente e che le batterie siano state attivate premendo il pulsante test. Un segnale acustico che si interrompe una volta rilasciato il pulsante di test indica che il rilevatore di fumo è stato attivato e funziona correttamente.

**ATTENZIONE:** Il rilevatore di fumo deve essere coperto o temporaneamente rimosso durante lavori di ristrutturazione o modifiche strutturali. Pulire il rilevatore di fumo con la spazzola morbida dell'aspirapolvere una volta terminata la giornata di lavoro, quindi sostituire il rilevatore, testandolo sempre premendo il pulsante di test una volta reinstallato.

**ATTENZIONE:** il rilevatore di fumo perde la sua funzionalità se coperto.

TEST DI FUNZIONALITÀ

- Testa il tuo rilevatore di fumo immediatamente dopo l'installazione, mensilmente e dopo un periodo di assenza.
- premere il pulsante test per almeno 2-3 secondi
- ogni 0,5 sec., si interromperà una volta rilasciato il pulsante di test.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Rimuovere le batterie dal rilevatore di fumo
- Inserire correttamente le nuove batterie nel rilevatore di fumo. Prestare attenzione al + e al -.
- Riposizionare il rilevatore di fumo sulla piastra di base e testare il rilevatore di fumo, vedere il capitolo Test funzionale.

FUNZIONE E SIGNIFICATO DEI SEGNALI LUMINOSI E SONORI

**Situazione normale:** la luce LED rossa lampeggerà una volta ogni 320 secondi.  
**Allarme:** ogni volta che il rilevatore rileva fumo, emetterà un forte allarme pulsante e la luce LED rossa lampeggerà continuamente (ogni 0,5 secondi) finché il fumo non si sarà diradato.

**Segnale di batteria scarica:** Un segnale acustico ogni 40 secondi indica che le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite immediatamente. Questo segnale suonerà per 30 giorni.

Consultare il capitolo SPECIFICHE sulle batterie consigliate

Eseguire sempre il test funzionale quando si sostituiscono le batterie.  
**Pulsante Test:** verificare che il rilevatore di fumo funzioni e che le batterie siano state attivate premendo il pulsante Test per almeno 2-3 secondi. Il rilevatore di fumo emetterà un allarme e si fermerà quando si rilascia il pulsante di prova. Testare il funzionamento del rilevatore di fumo una volta al mese. Quando l'allarme non suona, far controllare il rilevatore di fumo dal centro di assistenza oppure, se il rilevatore di fumo ha più di 10 anni, scartarlo.

**Pulsante HUSH:** il rilevatore è dotato di un pulsante di pausa (vedere figura 5). Questo è lo stesso pulsante di quello di prova. Premere brevemente il pulsante di silenziamento/test. Il rilevatore di fumo entrerà quindi nella cosiddetta modalità di sensibilità ridotta per + 10 minuti. La luce LED rossa lampeggerà ogni 10 secondi per indicare che il pulsante Hush è stato attivato. Il rilevatore suonerà comunque se il fumo è denso o in aumento.

**Falso allarme:** premere il pulsante test-hush per interrompere l'allarme. (Vedi pulsante Silenzia)

**Stato di preallarme:** La luce LED rossa lampeggia ogni secondo per indicare che la camera è stata improvvisamente contaminata dal fumo e necessita di essere pulita. Se l'aspirazione approfondita non aiuta, la contaminazione è così grave che il rilevatore deve essere restituito alla fabbrica.

**AVVISO POLVERE:** 3 segnali acustici brevi ogni 40 secondi indicano polvere nella camera del fumo. Rimuovere le batterie e pulire il rilevatore di fumo utilizzando la spazzola morbida di un aspirapolvere.

CAUSE DI FALSO ALLARME

Il rilevatore di fumo può essere attivato da vapore, condensa, polvere, fumo e piccoli insetti. Questi devono essere evitati il più possibile. Vedere la sezione: Non installare mai un rilevatore di fumo. Se un rilevatore emette frequentemente falsi allarmi, potrebbe essere necessario installarlo in un'altra posizione.

Manutenzione:

- Non permettere mai che il rilevatore entri in contatto con fluidi.
- Pulire regolarmente il rilevatore (una volta al mese) utilizzando la spazzola morbida dell'aspirapolvere. Inoltre il rilevatore di fumo può essere pulito anche con un panno umido.
- Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore.

Il rilevatore non deve mai entrare in contatto con liquidi.

ATTENZIONE: non verniciare il rilevatore e non coprirlo.

LIMITAZIONI DEI RILEVATORI DI FUMO

Nei paesi in cui sono comunemente utilizzati, i rilevatori di fumo hanno contribuito a ridurre morti e feriti. Organismi indipendenti hanno stabilito che essi erano insufficienti in circa il 35% degli incendi, vale a dire nelle seguenti situazioni:

- Dove le batterie sono state rimosse o non funzionavano. Per questo motivo dovreste testare regolarmente l'unità.
- Dove il fumo non riesce a raggiungere il rilevatore in caso di incendio, pertanto l'unità non può essere messa in funzione. Gli esempi includono un incendio su un altro piano dove non è presente alcun rilevatore di fumo, un incendio dietro porte chiuse, un incendio in un camino o fumo che viene soffiato via dal rilevatore. Per questo motivo si consiglia l'uso di rilevatori di fumo in tutte le stanze o comunque su ogni piano.

- Dove non si sente l'allarme. Una persona potrebbe non essere svegliata dall'allarme se ha consumato alcol e/o droghe in eccesso.

• Alcuni incendi non vengono sempre rilevati in tempo, ad esempio fumare a letto se nella camera da letto non è presente un rilevatore di fumo. In caso di fuga da gas o esplosioni violente, stoccaggio improprio di prodotti esplosivi e liquidi infiammabili (benzina, vernici, alcool denaturato, ecc.), guasti elettrici, acidi, bambini che giocano con fiammiferi (fuoco).

- La durata dei rilevatori di fumo è di 10 anni.

GARANZIA DI PRODOTTO

Se utilizzato e mantenuto correttamente, il produttore garantisce questo prodotto contro difetti materiali e/o di fabbricazione per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore, con un massimo di 7 anni dalla data di produzione.

Le eccezioni includono danni derivanti da incidenti o uso improprio. Se il prodotto diventa difettoso entro il periodo indicato, verrà riparato o sostituito gratuitamente. Si prega di non tentare di riparare il prodotto da soli o di modificarlo, poiché ciò invaliderebbe la garanzia.

DOP (Dichiarazione di prestazione)

La DoP può essere scaricata sul nostro sito [www.fito.eu](http://www.fito.eu)

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE

Non smaltire il vecchio rilevatore nel cestino, ma piuttosto consegnarlo a un punto di raccolta locale per piccoli rifiuti elettrici.



PRODOTTO IN EUROPA

Prodotto in Europa da: ARTON  
Via Prutska 6 - Chernivtsi 58008 - UCRAINA



Fornitore europeo:

Fito Products BV  
De Langkamp 12a  
3961 MS WIJK BIJ DUURSTED E Paesi Bassi  
[info@fito.eu](mailto:info@fito.eu) - [www.fito.eu](http://www.fito.eu)